

Notice de montage pour brûleur fioul GL 2



ÖFG, Öl- + Gasfeuerungs- GmbH & Co. KG † Molzastraße 4 † D-76646 Bruchsal
Postfach 1230 D-76686 Karlsdorf † E-Mail: Golling_Bruchsal@T-online.de
Téléfon + 49 (0)7251 / 15005 † Télécopie + 49 (0) 7251 / 15104

Table des Matières:

- 1.0 Généralités
 - 1.1 Garantie
 - 1.2 Points importants à observer avant le montage
 - 1.3 Caractéristiques techniques
- 2.0 Montage
 - 2.1 Cotes de montage
 - 2.2 Montage de la bride du brûleur
 - 2.3 Montage du brûleur sur la chaudière
- 3.0 Choix et mise en place du gicleur
 - 3.1 Réglage de l'air secondaire/mélange
- 4.0 Branchement électrique / schéma avec légende
- 5.0 Mise en route
 - 5.1 Raccordement fioul
 - 5.2 Démarrage du brûleur
 - 5.3 Purge du conduit de fioul
 - 5.4 Réglage de l'air primaire
 - 5.5 Réglage du brûleur, conditions de démarrage
- 6.0 Programme de commande
- 7.0 Entretien du brûleur
- 8.0 Tableau des pannes
- 9.0 Différentes vues du brûleur
 - 9.1 Vue du dessus
 - 9.2 Vue arrière
 - 9.3 Vue frontale
 - 9.4 Vue côté gauche
- 10.0 Nomenclature des pièces

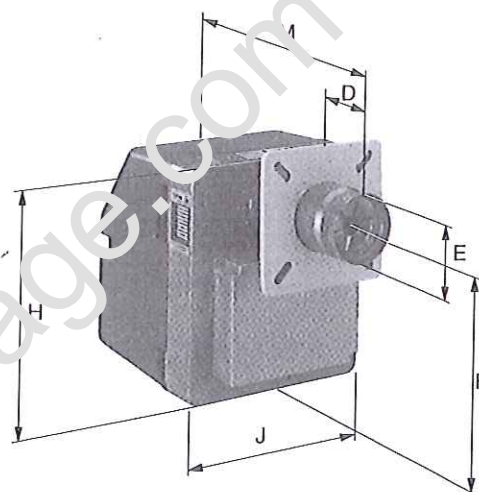
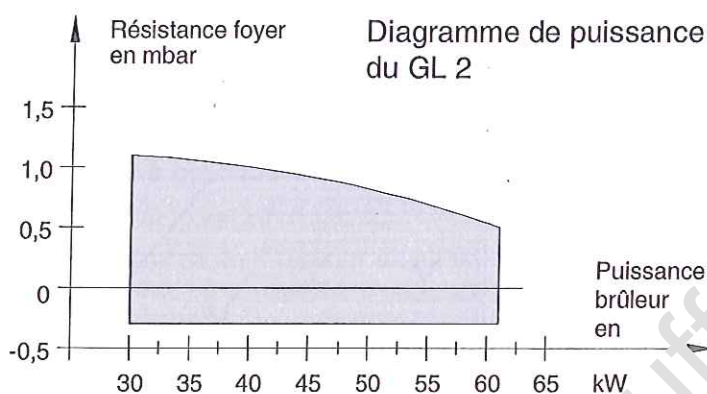
1.0 Généralités

1.1 Garantie: En cas de non observation des instructions de montage la garantie devient caduque. Les traveaux décrits dans ce manuel ne peuvent être exécutés que par du personnel qualifié et agréé.

1.2 Points importants à observer avant le montage :

- La température ambiante ne doit pas dépasser 45° C.
- Le branchement électrique doit être effectué par un spécialiste, suivant les normes CEBC et les normes en vigueur.
- La chaudière doit être nettoyée. Eventuellement des prises d'air doivent être éliminées. L'isolation prescrite evtl. par le fabricant de chaudière (chamotte) doit être réalisée.
- La cheminée doit être ramonée et le passage libre. Le tuyau de fumée et son entrée dans la cheminée doivent être étanches.

1.3 Caractéristiques Techniques



Puissance brûleur	kW	29,6- 61,6
Puissance chaudière $\eta = 90 \%$	W	27 - 56
Débit de fioul	kg/h	2,5 - 5,2
Mazout DIN 51603 avec une viscosité 6 cSt à 20 °C	-	-
Flexibles: longueur / racc.	mm	1000 / 3/8"
Tube flamme	mm	35 - 110
Puissance moteur	W	90
Intensité moteur	A	0,85
Tension / Fréquence	V/Hz	230 / 50
Intensité brûleur	A	0,9 - 2,0
Poids bruts / nets	kg	13 / 11

D	35 - 110 mm
E	80 mm
F	231 mm
H	283 mm
J	243 mm
M	430 mm

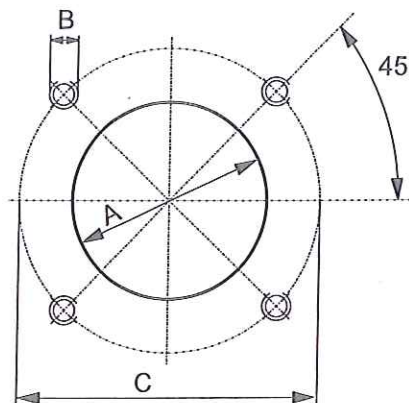
2.0 Montage

2.1 Cotes de montage

Si la plaque brûleur de la chaudière est à la norme, le brûleur peut être monté sans plaque intermédiaire. Sinon les perçages sont à effectuer selon le croquis ci-contre.

Percements dans la plaque brûleur:	A	B	C
(mésures en millimètres)	85	M 8	150

Le raccordement du brûleur aux flexibles est prévu par en dessous, mais peut être monté également, sans problème du coté droit. Faire attention au sens de pivotement de la porte foyer. D'autres cotes figurent au chapitre 9.0 " Différentes vues du brûleur ".

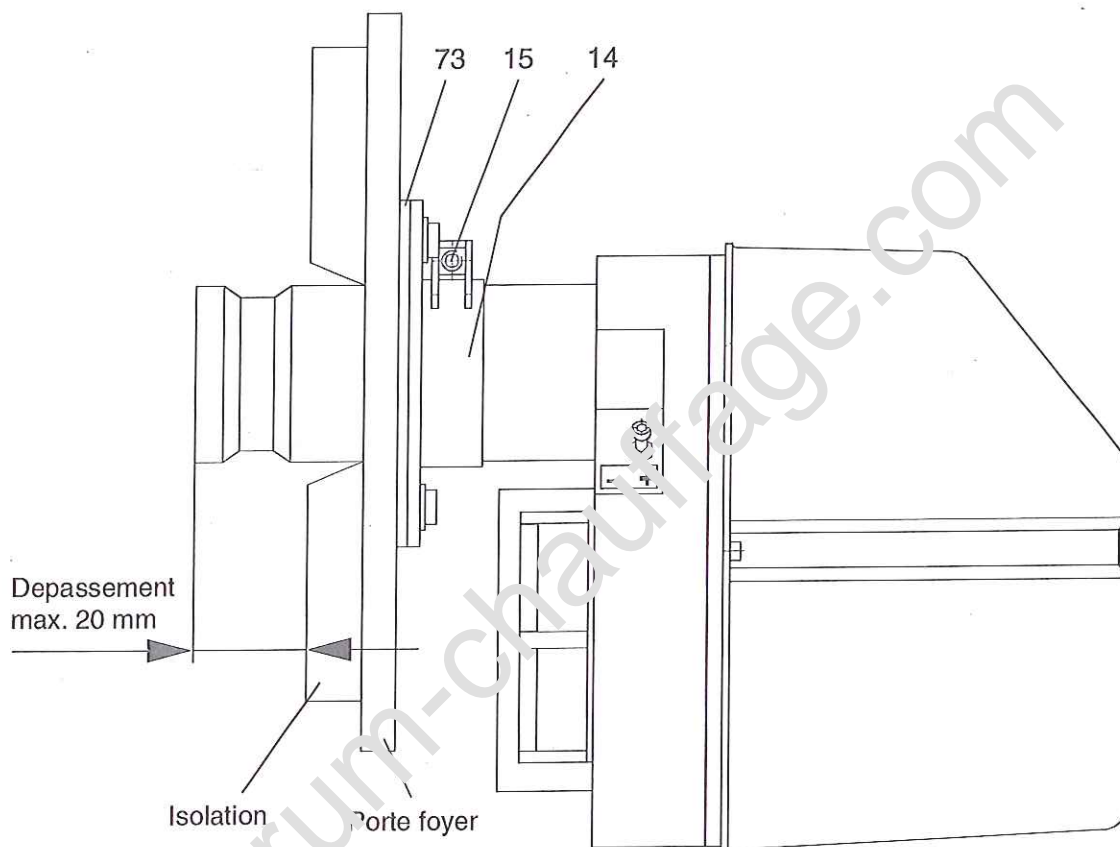


2.2 Montage de la bride du brûleur

La fixation se fait par 4 boulons. Tenir compte du sens de montage de la bride. La bride fournie (14) avec joint (73) sont à fixer avec 4 boulons à la chaudière. Respecter le sens "haut" de la bride comme indiqué.

2.3 Montage du brûleur sur la chaudière

Le tube flamme du brûleur est introduit dans l'ouverture de la bride, plus ou moins profondément, en fonction de la profondeur de foyer et bloqué à l'aide de la vis. Après montage de la bride, loger le tube flamme dans l'orifice prévu à cet effet. Positionner maintenant le tube flamme/brûleur dans la bride. En règle générale et suivant la construction de la porte foyer, l'extrémité du tube flamme devrait s'arrêter au niveau de l'isolation intérieure du foyer, avec dépassement max de 20 mm. (Voir croquis ci-après). **Se conformer autrement aux recommandations du fabricant de chaudière.** Fixer ensuite le tube flamme à l'aide du boulon de serrage (15).



3.0 Choix et mise en place du gicleur

Puissance brûleur en kW	Puissance chaudière à 90% de rendement en kW	Débit fioul en kg/h	Gicleur à 12 bar en gal/h	angle de pulvérisation en degré	Cote Z en mm	Cote N ca. à Cote X=6 mm en mm	Cote R en mm
29,6	27	2,5	0,65	80	22,5	12,2	17
38,0	34,5	3,2	0,75	80	21,0	10,7	18
43,9	39,9	3,7	0,85	60	20,0	9,7	20
47,4	43,1	4,0	1,0	60	18,0	7,7	21
54,6	49,6	4,6	1,1	60	17,0	6,7	23
61,7	56,1	5,2	1,25	60	16,0	5,7	25

Tableau 1

Choisir le type de gicleur en fonction de la puissance désirée du brûleur et monter comme indique ci-après.

place du gicleur:

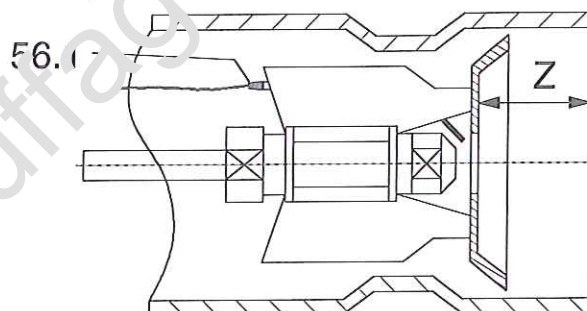
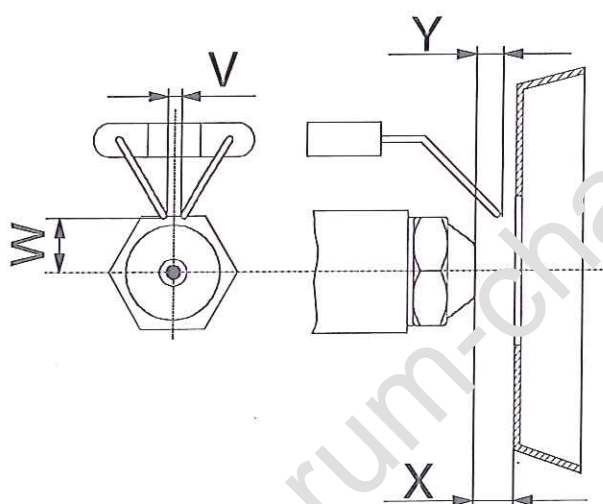
- Démontez le capot à l'aide de la clé six pans (SW4) fournie.
- Démontez la platine (8) en libérant les clips rapides (9). (Commencer en haut à gauche, puis dans le sens inverse d'une montre, tout en maintenant la platine.)
- Suspendre la platine (8) aux deux vis (3).
- Débrancher les câbles d'électrodes (56.1).
- Dévisser la vis de blocage et retirer l'accroche flamme.
- Remplir l'embout porte gicleur de fioul si possible.
- Visser le gicleur.
- **Pour éviter des détériorations, maintenir l'embout porte gicleur à l'aide d'une clé plate de 19.**
- Remonter l'accroche flamme et régler la cote (Y) et l'écart des électrodes (V + W) c'est-à-dire son rapport avec l'accroche flamme (X) (voir croquis ci-dessous). Bloquer l'accroche flamme.
- Introduisez la canne-gicleur et la platine (8) dans le boîtier et fixer le tout au moyen des clips rapides.

3.1 Réglage de l'air secondaire/mélange:

Avant fermeture définitive de la porte foyer, régler la puissance du brûleur la taille du gicleur et son positionnement dans le tube flamme. Utiliser la cote "Z" ou "N" à cet effet, voir croquis ci-après. La cote "N" ne sert que de référence pour les réglages ultérieurs. Pour positionner la canne gicleur, utiliser l'écrou de réglage (48) sur la plaque frontale. Les valeurs nécessaires figurent dans le tableau . Ces valeurs sont des moyennes relevées sur de nombreux essais et ne peuvent servir qu'à titre indicatif. Une correction en plus ou en moins peut s'avérer nécessaire.

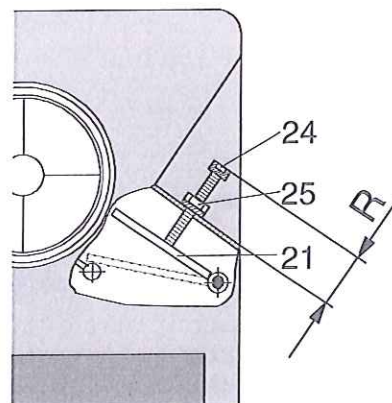
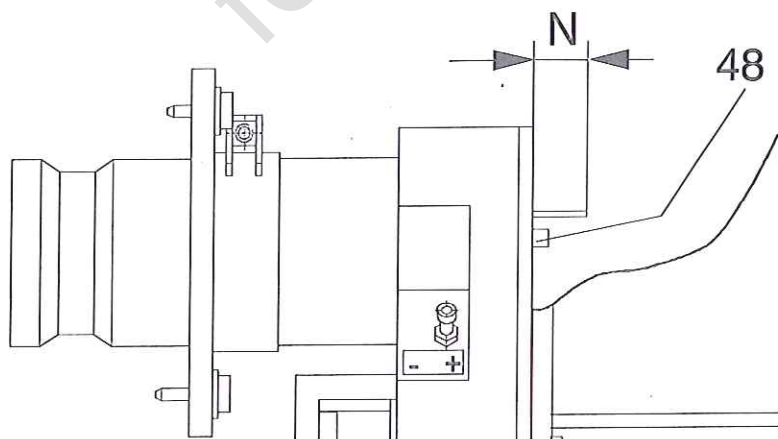
tourner à gauche = plus grande puissance

tourner à droite = plus faible puissance



Mesure "X" = 6 - 8 mm
Mesure "Y" = 3 mm

Mesure "V" = 2-3 mm
Mesure "W" = 6,5 mm



5.0 Mise en route

5.1 Raccordement fioul

Les flexibles fournis sont à raccorder à la pompe et à bloquer sous l'étrier. (12). Il est possible de faire passer les flexibles du coté droit par simple desserage de l'étrier. **Ne pas plier les flexibles!!**

5.2 Démarrage du brûleur

Après branchement électrique et raccordement fioul, mettre le brûleur en route.

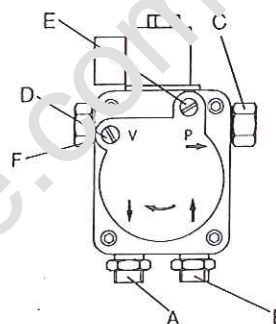
5.3 Purge du conduit de fioul

Pour purger il faut dévisser le bouchon pression de la pompe et monter un manomètre avec vis de purge. Après cela opérer comme suit:

- Retirer la cellule photorésistante et l'obscurcir. (61)
- Mettre en route le brûleur et attendre le temps de préventilation, que la vanne magnétique ouvre.
- Eclairer la cellule photorésistante.
- Ouvrir la vis de purge au manomètre et attendre que le fioul sorte sans bulles.
- Fermer la vis de purge.
- Régler la pression à la vis de réglage.
- Arrêter le brûleur.
- Remonter la cellule photorésistante dans son logement et démonter le manomètre.
- Revisser le bouchon pression.

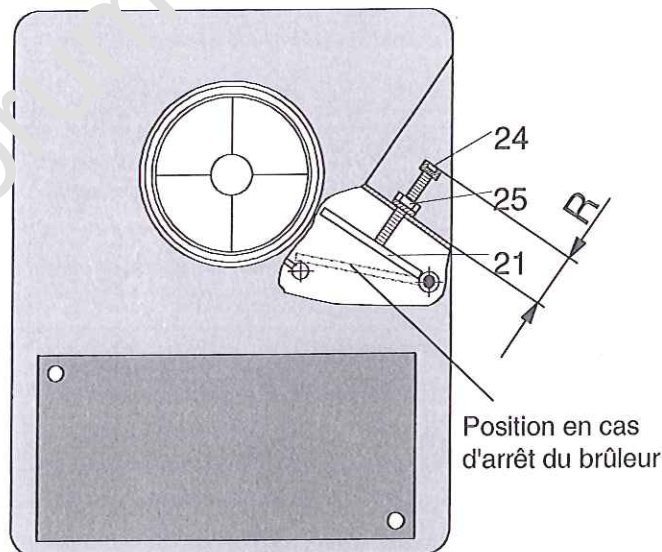
- | | |
|-----------------------------------|--|
| A- Prise retour | D- Prise aspiration (manomètre vacuum) |
| B- Prise aspiration | E- Prise pression (manomètre) |
| C- Prise pression vers le gicleur | F- Réglage pression |

Pompe fioul: réglée d'usine à 12 bars



5.4 Réglage de l'air primaire

Le réglage de la quantité d'air nécessaire est réglé par un volet (21) dont la position (ouverture max.) est limitée par la vis de réglage (24). Un contre-écrou assure la sécurité (25). En cas d'arrêt du brûleur, le volet se ferme automatiquement (voir croquis ci-dessous). La cote "R" sert d'aide au réglage et est à choisir en fonction de la puissance désirée brûleur/chaudière suivant **tableau 1**.



5.5 Réglage du brûleur

Après avoir positionné l'accroche flamme en fonction du gicleur choisi comme décrit sous 3.1, le réglage des valeurs de combustion peut être effectué.

- Brancher le courant de l'installation et régler le thermostat de la chaudière à la température voulue.
- Le brûleur démarre.
- Si le brûleur s'arrête, pousser le bouton du coffret de sécurité.
- Attention: essayez après 2 minutes environ.
- Régler le clapet d'air (24) avec la vis de réglage pour obtenir une flamme stable.
- Brancher les appareils de mesure.
- Contrôler et réguler les valeurs d'émissions.
- Arrêter le brûleur, puis démarrer le brûleur.

Si nécessaire mettre le brûleur en route plusieurs fois.

Les **conditions de démarrage** varient d'une installation à l'autre en raison de nombreux paramètres (dépression foyer, température, viscosité fioul, tirage cheminé etc.) Un démarrage souple sans pulsations est à viser. Réaliser si nécessaire plusieurs essais. Dans ce cas couper l'interrupteur principal de la chaudière pendant quelques minutes (coupure du programme de commande).

6.0 Programme de commande

Si le brûleur est monté et réglé correctement, le programme de commande se déroule comme suit:

- | | |
|---|-------------------------|
| I. Démarrage de la turbine et préventilation (10 sec.) | IV. Formation de flamme |
| II. Préallumage env. 10 sec. | V. Arrêt d'allumage |
| III. La vanne électromagnétique s'ouvre, avec post-allumage de 10 sec. env. | |

7.0. Entretien du brûleur

Nous recommandons de contrôler l'installation par un professionnel une fois par an.

Attention ! Pour les travaux d'entretien ou de remplacement de pièces sous tension couper l'interrupteur principal de courant.

8.0 Tableau des pannes

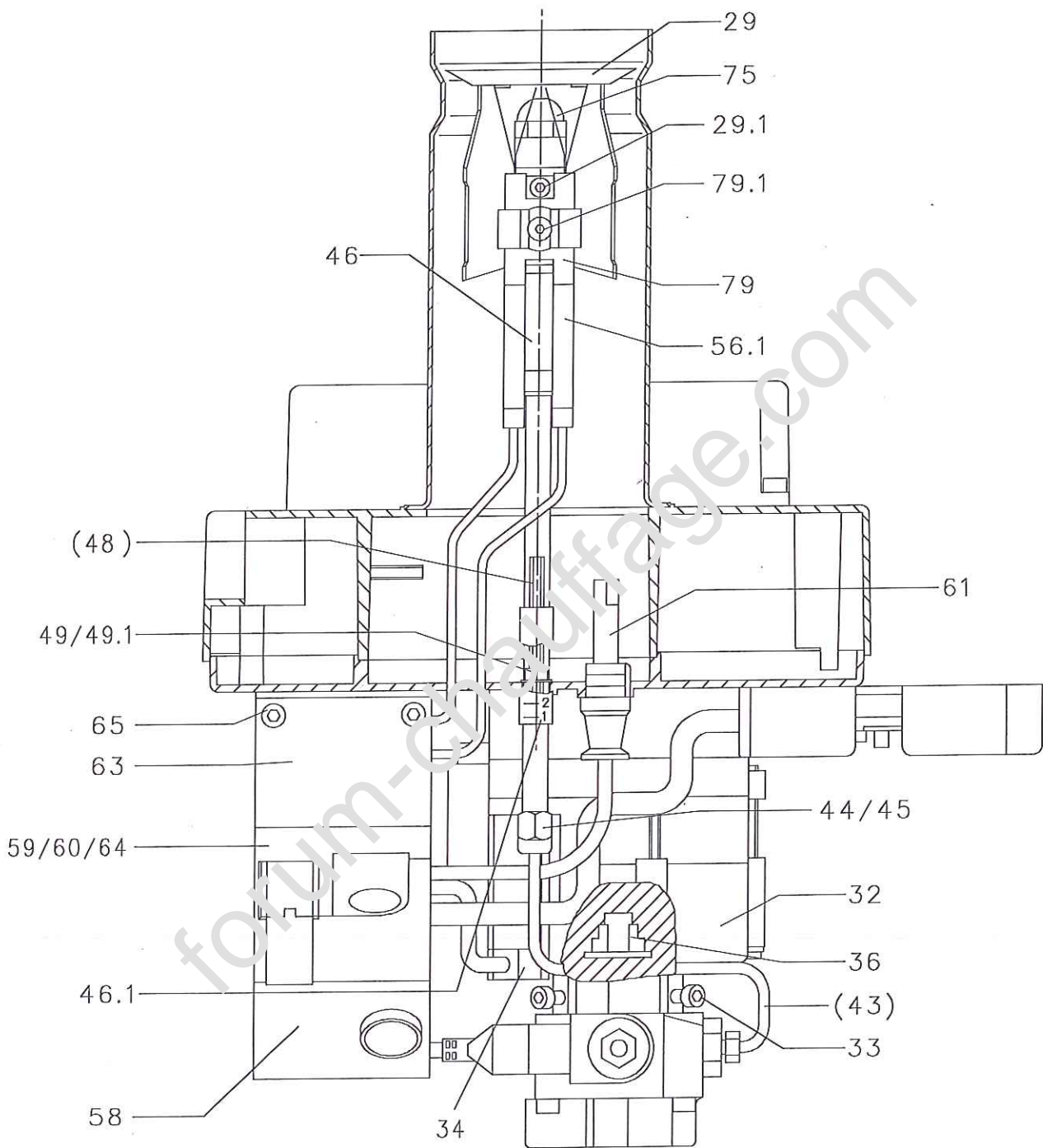
La réparation de composants électriques / électroniques assurant la sécurité de l'installation n'est pas admise, seul leur remplacement est autorisé.

Panne	Cause	Remède
Brûleur ne fonctionne pas	Coupure de courant	Vérifier les fusibles Pousser le bouton du coffret de sécurité
	Mauvais réglage de l'aquastat	Régler l'aquastat
	Aquastat de sécurité a déclenché	Déverrouiller le bouton de l'aquastat de sécurité
Brûleur fonctionne sans flamme	Pas d'allumage	Vérifier l'allumage
	Vanne magnétique défectueuse	Remplacer la vanne
	Cellule photorésistante défectueuse	Remplacer la cellule
	Entrainement défectueux	Remplacer l'entraînement
	Pas d'arrivée de fioul	Ouvrir les vannes fioul Vérifier le niveau dans la cuve Nettoyer les filtres
	Pompe fioul défectueuse	Remplacer la pompe
Brûleur fonctionne avec une flamme instable qui s'éteint	Installation longtemps hors service	Faire plusieurs essais de mise en route avec un intervalle de 5 min.
	Dépression dans la cheminée insuffisante. Les fumées ne s'évacuent pas.	Remédier au manque de dépression et remettre en route
Brûleur fonctionne, mais la flamme s'éteint à l'arrêt de l'allumage	De l'air dans le fioul	Remettre en route plusieurs fois. Purger la conduite fioul (voir 3.2.)
	De l'eau dans le fioul	Éliminer l'eau et nettoyer les filtres
	Clapet d'air trop ouvert	Fermer le clapet d'air
	Accroche flamme trop loin dans le cône	Régler la canne gicleur
	Gicleur défectueux	Remplacer le gicleur Régler le brûleur
Bruits mécaniques	De l'air dans la pompe	Purger la pompe
	Vis débloquées	Vérifier le serrage des vis.
	Conduite fioul ou filtre avec prise d'air	Vérifier les conduites et le filtre
Brûleur fonctionne, malgré une flamme instable se met en panne	Cellule photorésistante pas assez éclairée ou sale	Vérifier la position de la cellule, nettoyer
Flamme brûle d'un côté et produit de la suie	Gicleur encrassé, Mauvaise pulvérisation du fioul	Remplacer le gicleur Régler le brûleur
La flamme décolle	Pression pompe trop basse	Monter le manomètre Vérifier la pression
Le brûleur se met en panne à intervalles irréguliers	Entrainement défectueux Pompe ou moteur tournent difficilement	Remplacer l'entraînement Vérifier si le moteur ou la pompe gripe et échanger la pièce

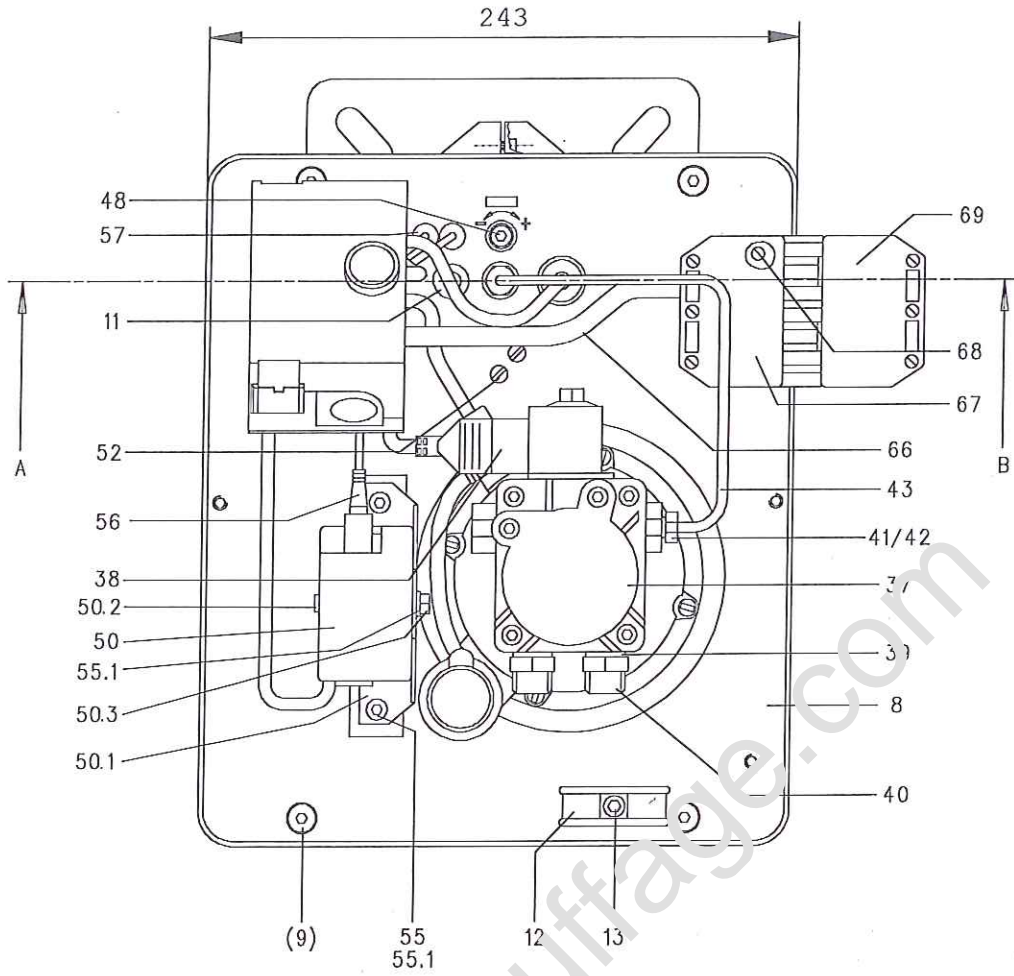
Des informations plus amples sur l'élimination de pannes se trouvent dans les feuilles techniques du coffret de sécurité.

9.0 Différentes vue du brûleur

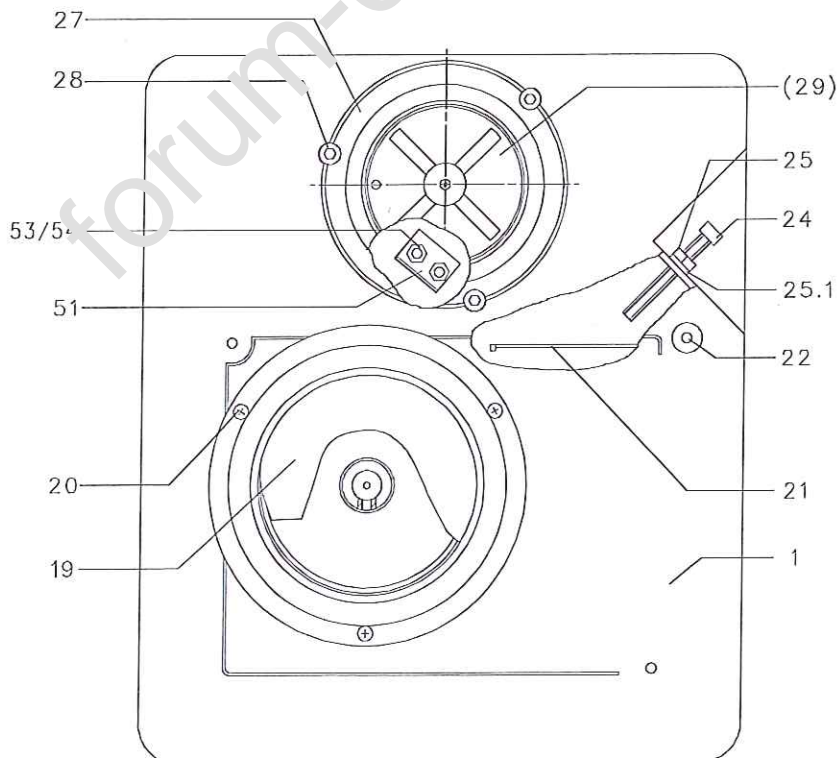
9.1 Vue du dessus



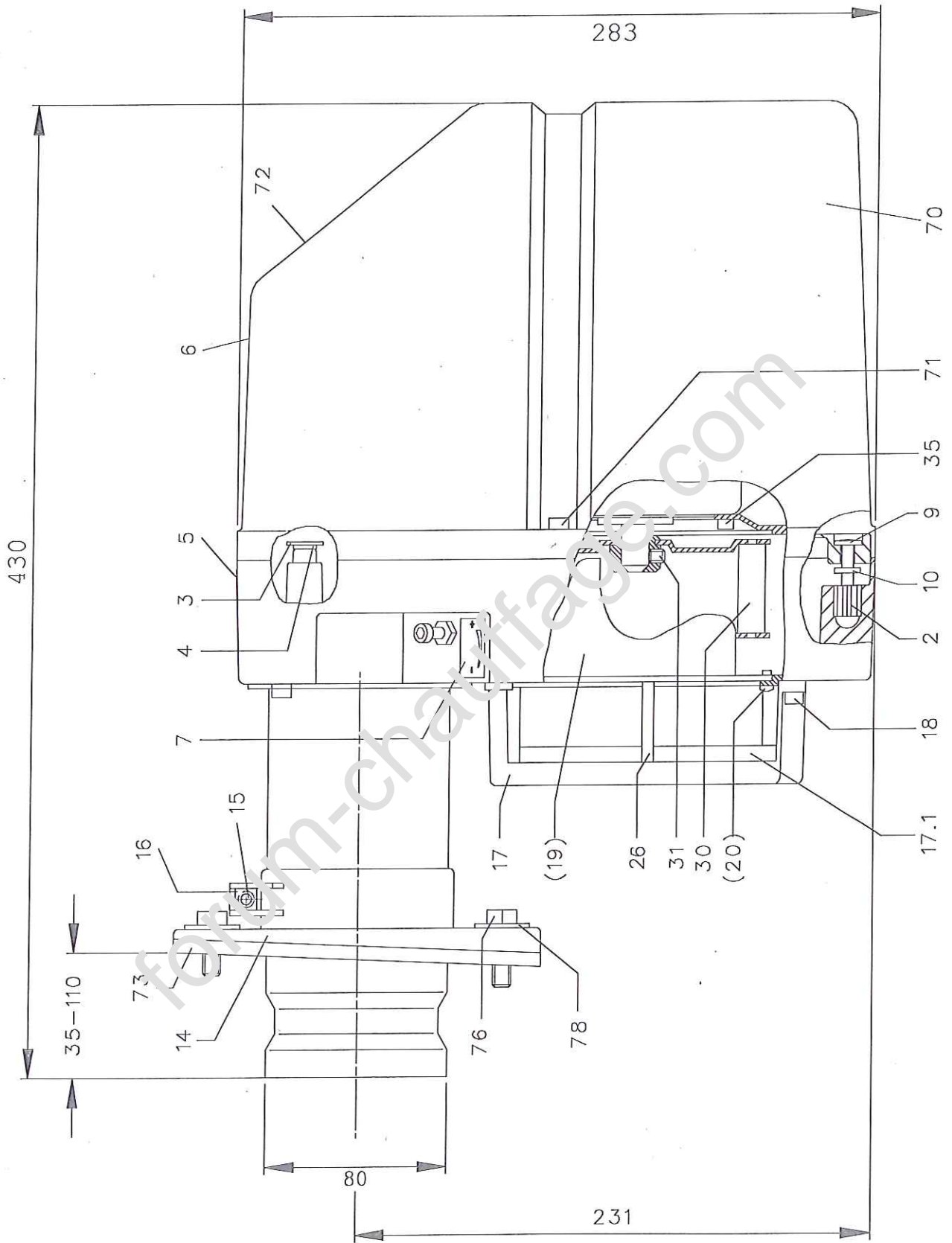
9.2 Vue arrière



9.3 Vue frontale



9.4 Vue coté gauche



Nbr	Désignation	Mat./DIN/Taille/Type	No.	Nbr.	Désignation	Mat./DIN/Taille/Type	No.
1	Carter brûleur		1	1	Pompe	AS 47 C	37
4	Fixation rapide	4 mm	2	1	Cable avec prise	350 mm long	38
2	Vis de Suspension	M5x6 Ø 16 x 1,7 St-37k zingué	3	2	Bague d'étanchéité	G 1/4" cuivre	39
2	Bondelle écranée	A 5,3 DIN 6798 zinguée	4	2	Mamelon double	G 3/8" x G 1/4"	40
1	Plaque signalétique		5	2	Capuchon fileté	Forme B, G 3/8"	
1	Etiquette de signalisation	83x43 mm jaune-rouge-noir	6	1	Mamelon	Serto Nr. 6377-4-1/8"-12	41
1	Etiquette transparente	plastique +-	7	1	Bague	Serto acier Nr. 6372-4	42
1	Platine		8	1	Tube alim. fioul	4 x 0,7 x 258 mm long, zingué	43
4	Axe	4 mm	9	1	Ecrou	laiton G 1/8", Serto SO 20-4	44
4	Isolation axe		10		Bague	laiton Ø 4 mm	45
1	Boulon	M 5 x 8 DIN 912 zingué	11	1	Canne gicleur	avec support	46
2	Rondelle	Ø 5,3 DIN 9021 zingué	11.1				
1	Ecrou 6 pans	M 5 DIN 934 zingué	11.2	1	Boulon	M 5 x 50 DIN 912 avec filetage compl., zingué	48
1	Boulon	M 5 x 20 DIN 912 zingué	13	1	Ecrou 6 pans	M 5 DIN 985 zingué	49
1	Etrier	NB 12	12		Rondelle	Ø 5 DIN 137 B zingué	
1	Guide d'air/tôle	36 x 20 x 1 mm, zingué	51				
2	Boulon	M 4 x 8 DIN 912 zingué	52	1	Transfo d'allumage		50
2	Bague	Ø 4 DIN 7980 zingué	53	1	Cable avec prise	pour transfo	50.4
2	Ecrou 6 pans	M 4 DIN 934 zingué	54	1	Boulon	M 5x45 DIN 912 zingué	50.2
1	Etiquette transparente	plastique +-	62	2	Boulon	M 5 x 8 DIN 912 zingué	55
1	Bride		14	2	Rondelle	5,3 DIN 9021 zingué	55.1
1	Boulon	zingué	15	1	Jeu de cable électrode	350 mm long, avec HV 1209	56
1	Ecrou 4 pans	zingué	16	1	Coffret de sécurité	LC 21	57
1	Boitier prise d'air		17	1	Support	AGK 1	58
1	Jeu d'insonorisation	4 composants	17.1	1	Guide	AGK 66/1	59
2	Boulon	M 5 x 10 DIN 912 zingué	18	1	Cellule photorésistante	Q 1 B 1 S, Câble 350 mm long	60
1	Conduit prise d'air	plastique	19	1	Tôle support	63 x 133 x 1,5 mm, zingué	61
3	Vis méto	M 3 x 6 mm, zingué	20	3	Boulon	M 4 x 6 DIN 912 zingué	63
1	Volet d'air	plastique	21				64
1	Axe fileté	Ø 5 x 64,5 mm, St37k	22	2	Boulon	M 5 x 8 DIN 912 zingué	65
1	Ecrou 6 pans	M 4 DIN 934 zingué	23	1	Cable	5 x 0,75 x 333 mm long	66
1	Boulon	M5x50 DIN 912 filetage compl., zingué	24	1	Prise 7 pôles	ST 18/7B	67
1	Ecrou 6 pans	M 5 DIN 934, SW 10, zingué	25	1	Cable	noir HV-U 1,0 x 70 mm long	
1	Rondelle écranée	A 5,3 DIN 6798 zingué	5.1	1	Vis méto	M 3 x 20 DIN 7513 zingué	68
1	Axe	Ø5x40 mm, avec filetage M 5 x 10	26	1	Prise 7 pôles	ST 18/7S	69
1	Tube flamme		27	1	Capot		70
3	Boulon	M 5 x 10 DIN 912 zingué	28	2	Boulon	M 5 x 10 DIN 912 zingué	71
1	Accroche flamme compl.		29	1	Plaque fabricant	38 x 80 mm	72
1	Turbine	Ø 120 x 42 mm, li mou, ou 1/2", et axe fileté M 6 x 6	30				
1	Moteur	90 W, 230 V, 50 Hz, 0,5 µF avec boulons M 4 x 12	31	1	Joint bride	Nefalit 7	73
1	Cable avec prise	270 mm long	32	1	Gicleur		75
4	Boulon	M 5 x 8 DIN 912 zingué	33	4	Boulon 6 pans	M 8 x 20 DIN 933 zingué	76
1	Entraînement	plastique	35	4	Rondelle	Ø 8,2 DIN 9021 zingué	78

Bedienungsanleitung für vollautomatische Leichtölbrenner

Verwendbar für mineralisches Heizöl EL nach
DIN 51603. Viskosität 6 cSt bei 20°C

Kontrollen vor Inbetriebnahme:

1. Ist der Heizraum genügend belüftet? Der Brenner benötigt für die Verbrennung eine große Menge Luft
2. Ist genügend geeignetes Heizöl im Tank vorhanden?
3. Sind alle Absperrarmaturen in der Zu- und Rücklaufleitung vollständig geöffnet?
4. Ist die Heizungsanlage richtig und vollständig mit Wasser gefüllt?
5. Sind die Sicherungen der elektrischen Zuleitung richtig eingeschraubt und in Ordnung?
6. Sind alle Thermostate (Zimmerthermostat, Kesselregler, Dampfdruckregler) richtig eingestellt? Achten Sie bitte besonders auf die Zimmerthermostateinstellung (min. 2°C über der z.Z. herrschenden Umgebungstemperatur).
7. Falls eine Zeitschaltuhr vorhanden: Stimmt deren Einstellung und Funktion?
8. Falls Außensteuerungsanlage vorhanden: Ist deren Einstellung richtig?

Inbetriebnahme des Brenners:

Hauptschalter einschalten.

Brennermotor und Zündtransformator werden eingeschaltet. Nach Ablauf der Vorbelüftungszeit von ca. 10-30 Sekunden öffnet das Magnetventil und es bildet sich die Flamme. Der Brenner wird während des Betriebs durch die Flammenüberwachung kontrolliert. Bei Erreichen der eingestellten Temperatur schaltet der Brenner wieder ab. Das Ein- und Ausschalten wiederholt sich entsprechend der Thermostateinstellung.

Hinweis: Brenner mit Vorwärmung haben eine Kaltstartverriegelung. Nach Einschalten des Hauptschalters heizt der Vorwärmer ca. 1-2 Minuten auf, bevor der Brennermotor anläuft.

Maßnahmen bei Störungen:

Kommt keine Flammenbildung zustande, so schaltet der Feuerungsautomat nach Ablauf der Sicherheitszeit auf Störung. Zur Wiederinbetriebsetzung wird nach einer Wartezeit von ca. 2 Minuten der Entstörknopf gedrückt. Diese Entstörversuche können unter Einhaltung der oben erwähnten Wartezeit mehrmals vorgenommen werden.

Kommt trotz dieser Maßnahmen kein einwandfreier Betrieb zustande und sind die unter „Kontrollen vor Inbetriebnahme“ genannten Punkte überprüft, rufen Sie bitte Ihren zuständigen Kundendienst.

Maßnahmen im Gefahrenfall:

Bei Gefahr Hauptschalter der Anlage ausschalten.

Ventile der Ölleitung schließen.

Zum Löschen im Brandfall nur Sand oder Trockenlöschpulver verwenden.

Wartung und Kundendienst:

Der Brenner ist vor Nässe und grober Verstaubung zu schützen. Bei einer Kamin- und Heizraumreinigung ist der Brenner außer Betrieb zu setzen. Für gute Belüftung des Aufstellungs-ortes ist auch während der Zeiten des Brennerstillstandes zu sorgen.

Während des Füllens der Tankanlage ist der Brenner außer Betrieb zu setzen. Das Einschalten darf frühestens ½ Stunde nach Beenden des Tankens wieder vorgenommen werden.

Lassen Sie Ihre Anlage mindestens einmal jährlich warten und neu einregulieren.

Instructions de Service pour brûleur automatique à fioul domestique

Utilisation pour fioul domestique. Viscosité 6 cSt à 20°C

Contrôles avant mise en service:

1. La chaufferie est-elle suffisamment aérée? Le brûleur a besoin d'une grande quantité d'air pour la combustion.
2. Le fioul qui est dans la citerne est-il celui qu'il faut et y en a-t-il suffisamment?
3. Les robinets d'arrêt de la conduite d'aspiration et de retour sont-ils entièrement ouverts?
4. L'installation de chauffage est-elle correctement et entièrement remplie d'eau?
5. Les fusibles de la ligne électrique sont-ils bien vissés et en bon état?
6. Les thermostats (thermostats d'ambiance, régulateurs de la chaudière, régulateurs de pression de vapeur) sont-ils tous bien réglés? Prière de vérifier tout particulièrement le réglage des thermostats d'ambiance (au moins 2°C au-dessus de la température ambiante régnant à ce moment).
7. S'il y a une horloge: vérifier l'exactitude du réglage et de la fonction?
8. S'il y a une régulation à sonde extérieure: le réglage est-il correct?

Mise en service de brûleur:

Enclencher le commutateur principal.

Enclencher le brûleur. Après la durée, 10 à 30 s environ, de la préventilation, l'électrovanne s'ouvre et la flamme se forme. Pendant marche, un dispositif de surveillance de la flamme contrôle le brûleur.

Lorsque la température réglée est atteinte, le brûleur s'arrête. Il y a remise en marche et nouveau arrêt en fonction du réglage des thermostats.

Remarque: Les brûleurs à préchauffage sont dotés d'un verrouillage de démarrage à froid. Lorsque le commutateur principal est enclenché, le préchauffeur chauffe pendant env. 1-2 minutes avant que le brûleur ne démarre.

Mesures à prendre en cas d'anomalies de fonctionnement:

S'il ne se forme pas de flamme, le brûleur après écoulement du temps de sécurité se met automatiquement en disjonction. Pour remettre à nouveau en service, attendre environ 2 minutes et appuyer sur le bouton de réarmement du coffret de régulation. Si les temps d'attente mentionnés sont respectés, il est possible de procéder à d'autres essais de dépannage.

Si, malgré ces mesures, l'installation ne se met pas en marche correctement et si les points cités dans le chapitre „Contrôles avant la mise en service“ sont vérifiés, faire appel à votre service après-vente.

Mesures à prendre en cas de danger:

En cas de danger, couper le commutateur principal de l'installation.

Fermer les vannes d'arrêt de fioul.

En cas d'incendie, n'utiliser que du sable ou un extincteur à poudre sèche pour éteindre les flammes.

Entretien et maintenance:

Protéger le brûleur contre l'humidité et la poussière. Lors du nettoyage de la cheminée et de la chaufferie, arrêter le brûleur. Assurer également une bonne aération de la chaufferie pendant les périodes d'arrêt du brûleur.

Pendant le remplissage de la citerne, arrêter le brûleur. Ne procéder au réallumage qu'au plus tôt ½ heure après la fin du remplissage de la citerne.

Faites faire la maintenance et vérifier le réglage de votre installation au moins une fois par an.

Ihr zuständiger Kundendienst:

Votre Service après Vente: